

Datos Personales

Nombre	María Luisa Medina Solache
Profesión	Actriz, Escritora (teatro y novela) Traductora, Maestra.
Edad	66 años
Estado Civil	Soltera
Dirección	Playa Cortés # 105 Col. Reforma Ixtaccihuatl, D.F.
Teléfono Fijo	56-96-32-92
Correo electrónico	maluisamedina@hotmail.com

Estudios:

Primaria
Secundaria
Preparatoria
Carrera Comercial (Contador Privado y Secretaria Bilingüe Liceo de México)
Actriz (Instituto Andrés Soler)
Inglés (Instituto de Relaciones Culturales de la Embajada Norteamericana)

Actividades Desarrolladas:

Como escritora, directora y actriz ha participado en más de cuarenta obras de teatro. Algunas de ellas han sido publicadas, premiadas, y puestas en escena en México y en el extranjero. Es traductora de largo-metrajés, documentales y series para televisión. Ha participado como conductora en programas oficiales. Ha impartido cursos y conferencias relacionados con la actuación, la crítica y la traducción. Ha trabajado en el área administrativa en empresas como *Bristol Myers de México, S. A. de C. V.* (en Ventas) y en *Cosmos, S. A., de C. V.* (como Cajera General). Ha dado clases de español a extranjeros para la compañía CENDANT, la cual se ubica en Estados Unidos. Ha sido Sinodal y Validadora de Reactivos para el CENEVAL.

Experiencia Laboral:

Dirección y / o actuación en más de 40 producciones teatrales.
Autora de quince obras de teatro.
Traductora durante más de veinte años.
Asistente particular de escritores.
Conductora de televisión.
Profesora en talleres de teatro.
Correctora de estilo.
Dictaminadora de Textos para Editorial Diana.
Profesora de Español para Ejecutivos Extranjeros.
Asistente de ventas, área administrativa.

Cajera General, área administrativa.

Sinodal, acuerdo 286 CENEVAL.

Validadora de reactivos para secundaria CENEVAL.

Calificadora aplicación prueba EXCALE grupo 12 para el INEE.

Premios y Reconocimientos:

Como **Actriz:**

“Hedda Gabler” de Ibsen, revelación femenina. Premio otorgado por la **Asociación Mexicana de Críticos de Teatro**, 1981.

“La Malinche” de M. Urueta, mejor actriz del año por la **A.M.C.T.** 1986.

“La Noche de las Tribadas”, de Enquist, nominada como la mejor actriz del año por la **A.M.C.T.**, 1989.

Como **Dramaturga:**

“Tren Nocturno a Georgia” finalista concurso anual SOGEM, 1992.

“Concierto Para un Corazón Marchito”, nominada por la **A.M.C.T.** como mejor obra del año, 1994

“El Color de las Buganvillas” finalista concurso anual SOGEM, 1999.

En el extranjero:

Holanda: “La Condesa Llegó a las Cinco” Traducida y puesta en escena en la ciudad de Amsterdam, bajo la dirección de Rense Royaards, 1996.

Estados Unidos: en el número 33/2 de la revista especializada *Latin American Theatre Review* editada por la Universidad de Kansas año 2000, la reconocida lingüista y filóloga Alessandra Luisielli escribe un extenso y profundo ensayo sobre “Tren Nocturno a Georgia” titulado *La voz en off de Sor Juana*.

Pontificia Universidad, Bogotá Colombia.

“La Condesa Llegó a las cinco” ensayo Alessandra Luisielli.

Publicaciones:

Ed. S.O.G.E.M.

Revista “Contenido”

“Tren Nocturno a Georgia”, 1982.

“La Condesa Llegó a las cinco”, 1996.

Ed. El Milagro. <i>El nuevo Teatro</i> .	“Tren Nocturno a Georgia”, 1997.
Ed. S.O.G.E.M.	“Cien Años de Teatro Mexicano” Disco compacto que contiene 350 obras de teatro Mexicano que incluye sus obras: “Íntimas confesiones”, “La Condesa Llegó a las cinco” y “El color de las Buganvillas”, 2002.
U.N.A.M.	Sonetos teatralizados, Alessandra Luiselli, Letras Mexicanas.
Ediciones. B	Tren Nocturno (Novela) 2007.
Ediciones Lesvoz	Miel Azul (Novela) 2009.

Obras propias puestas en escena:

“El Dedal Mágico”	1985 y 1993
“Concierto para un Corazón Marchito”	1994
“Tren Nocturno a Georgia”	1994
“La Condesa Llegó a las Cinco”	1995 y 1996 (en México y en Ámsterdam, Holanda)
“Tres Meseras y un Pachuco”	1996
“Ayer su Silencio, Hoy su Voz”	1998
“Íntimas Confesiones”	2000
“Tren Nocturno a Georgia”	2003-2004-2006
“Concierto para un Corazón Marchito”	2006
“El Espíritu de Juárez”	2006
“Las Mujeres Asnas”	2007
“Las Mujeres Asnas”	2008
“Tríptico Pasional”	2008
“Tríptico Pasional”	2009
“Tren Nocturno a Georgia”	2010
“La Solterona de la Casa Morada”	2013
“El Vuelo de las Palomas”	2015

Cursos y Conferencias:

“El teatro y su crítica” Colegio de Literatura Dramática y Teatro, UNAM, México, 1996.

“Sólo Sé Que No Sé Nada” (La adolescencia y el Teatro) Colegio de Bachilleres, México, 1998.

“Taller de dramaturgia” Universidad Autónoma de Chihuahua, Chihuahua, 1999.

“El Papel del Traductor en el Doblaje” Universidad Tecnológica Americana, México, 2000.

“La Creación Dramática y su Relación con las Musas” (Sobre el trabajo sistemático en el proceso creativo) UAM-I, México, 2002.

“Primer taller de traducción en el doblaje”, Universidad Tecnológica Americana. Del 18 de enero al 15 de febrero de 2003.

Como Maestra:

Orientadora de actividades Artísticas en San Ildefonso, IMSS.

Orientadora de actividades Artísticas, Casa de la Cultura de Jilotepec, Edo. de México.

Impartición Taller de Teatro, UAM. Iztapalapa.

Inglés. Maestra particular adolescentes y niños y para PEM (Personal Education Managers) clases particulares para ejecutivos de empresas como Nestlé y Seguros Monterrey.

Español. Maestra particular de ejecutivos de Owens Cornign. Met Life (Para Cendant, S.A. de C.V.)

Como Traductora:

Cientos de películas para cine y televisión entre las que destacan:

Varios documentales para Discovery Channel.

Programas contra las adicciones.

El rostro del terror. (Documentales sobre los atentados más devastadores de nuestro tiempo.)

Largo metrajes.

Caricaturas.

Biografías.

Series premiadas en los Estados Unidos: Los Simpson, Los expedientes secretos, El Inmortal, Felicity, Una y otra vez, Y vivieron infelices, etc.

750 capítulos de la telenovela Sunset Beach.

Programa de intercambio de alumnos de posgrado en Universidades de Canadá, Estados Unidos, Inglaterra y México. Traducción encargada por el Dr. Tomás

Viveros, Director de la División de Ciencias Básicas e Ingeniería de la UAM-Iztapalapa. 2003.

PISA 2004, Programa para evaluar a adolescentes de 15 años de todo el mundo. (Traducción del Manual del Aplicador, Manual del Coordinador, Cuestionario Escolar y Cuestionario del Estudiante. Total: 117 cuartillas) traducción encargada por el INEE (Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación)

SEÑALES DE NEON, 2006, Manual del Capacitador y Cuaderno de Trabajo del participante. Programa que se pretende implementar a nivel Nacional en los Estados Unidos de Norteamérica para estimular el servicio al cliente y los incentivos que deben tener los empleados al proporcionar éste servicio. Capacitación destinada a empleados de habla hispana. Traducción encargada por la Señora Alicia Flores, Copa Producciones, S.A.

SINODAL:

CENEVAL, Acuerdo 286. Septiembre-October, 2007 Hotel Radison.

CENEVAL, Acuerdo 286 validadora de reactivos. Febrero 2008.

CENEVAL, Acuerdo 286. Mayo-Junio, 2008 Hotel Radison.

CENEVAL, Acuerdo 286. Noviembre-Diciembre, 2008 Hotel Radison.

CENEVAL, Acuerdo 286. Junio-Julio, 2009 Hotel Radison.

CENEVAL, Acuerdo 286. Noviembre-Diciembre, 2009 Hotel Radison.

CRONOLOGÍA

TEATRO:

- 1968 DON JUAN TENORIO DE ZORRILLA, DIR. JOSÉ BAVIERA.
- 1969 DON JUAN TENORIO DE ZORRILLA, DIR. GONZALO CORREA.
- 1970 DUEÑA Y SEÑORA DE A. CASONA, DIR. COLECTIVA.
- 1971 FARSA Y JUSTICIA DEL SEÑOR CORREGIDOR, DIR. COLECTIVA.
- 1972 EL PAYO EN EL HOSPITAL DE LOCOS, DE F. DE LIZARDI.
DIR. SERGIO JIMÉNEZ
- 1973 ÁRBOL DE MUCHOS PÁJAROS, DE J. LANZ Y CHELA OROZCO.
DIR. JOAQUÍN LANZ.
- 1974 LA POÉTICA MUERTE MEXICANA. POETAS VARIOS,
DIR. JOAQUÍN LANZ.

- 1975 TRECE CIELOS, M. DEL RIO. DIR. JOAQUÍN LANZ.
1976 ENTREMESSES MEXICANOS, DE M. VILLASEÑOR, DIR. J. LANZ.
1977 UN NUEVO SOL, DE J. LANZ. DIR. JOAQUÍN LANZ.
1978 POBRE MADRE MÍA, DE A. CABALLERO. DIR. M. FICACHI.
1979 ISABEL DE INGLATERRA, DE BUCKNER, DIR. J.L. IBAÑEZ.
1980 LA DAMA DE LAS CAMELIAS, DE A. DUMAS. DIR. JOSÉ MARÍA FERNÁNDEZ UNSAÍN.
1981 LA PRINCESA ENCANTADA, DIR. MARILYN ICHAZO.
1981 HEDDA GABLER, DE IBSEN. DIR. GERMÁN DEHESA.
1982 ROMÁNTICA, DE M. URUETA. DIR. DANIEL SALAZAR.
1982 EL ESPEJO ENCANTADO DE SALVADOR NOVO. DIR. JOSÉ ANTONIO ALCARAZ.
1983 CAPERUCITA ROJA. DIR. DANIEL SALAZAR.
1984 FEDRA, DE RACINE. DIR. GERMÁN DEHESA.
1985 BODAS DE SANGRE, G. LORCA. DIR. RAFAEL RUIZ DE VELAZCO.
1984 DON JUAN TENORIO DE ZORRILA. DIR. J. M. ALVAREZ
1985 EL DEDAL MÁGICO, DE MEDINA. DIR. M. L. MEDINA.
1986 LA MALINCHE, AUTOR Y DIREC. MARGARITA URUETA.
1989 LA NOCHE DE LAS TRIBADAS DE ENQUIST. DIR. M. MONTORO.
1992 UNA NARIZ MUY LARGA Y UN OJO SALTÓN, AUTOR Y DIR. LEONOR AZCÁRATE.
1993 EL DEDAL MÁGICO, AUTOR Y DIR. M. L. MEDINA.
1994 CONCIERTO PARA UN CORAZÓN MARCHITO, DE M. L. MEDINA DIR. CARLOS GUIZAR.
1994 TREN NOCTURNO, DE M. L. MEDINA. DIR. MARIO FICACHI.
1995 LA CONDESA LLEGÓ A LAS CINCO, AUTOR Y DIR. M. L. MEDINA.
1996 TRES MESERAS Y UN PACHUCO, AUTOR Y DIR. M. L. MEDINA.
1997 AYER SU SILENCIO Y HOY SU VOZ, AUTOR Y DIR. M. L. MEDINA.
1997 LA BODA DE LA MUJER MARAVILLA, AUTOR Y DIR. EDNA OCHOA.
1998 A PUERTA CERRADA, DE J. P. SARTRE, DIR. ADOLFO ALCÁNTARA.
1998 PIEDRA DE SOL, DE OCTAVIO PAZ. DIR.: FERNANDO RUBIO POESÍA EN ATRIOS DE IGLESIAS.
1999 ÍNTIMAS CONFESIONES, AUTOR Y DIR. MA. LUISA MEDINA.
2000 RÁFAGAS DE POESÍA, RECITAL POÉTICO (POETAS VARIOS) DIR. MARÍA ANTONIETA MARTÍNEZ.
2001 LA BODA DE LA MUJER MARAVILLA, AUTOR Y DIR. EDNA OCHOA.
2002 LA BODA DE LA MUJER MARAVILLA, AUTOR Y DIR. EDNA OCHOA.
2003 LA BODA DE LA MUJER MARAVILLA, AUTOR Y DIR. EDNA OCHOA.
2003 EL TRASTOCAR DE LA LLUVIA, DE EDGAR FLORES, DIR. RENATO DE LA RIVA.
2003 TREN NOCTURNO A GEORGIA, DE M. L. MEDINA. DIR.

- RENATO DE LA RIVA.
2004 TREN NOCTURNO A GEORGIA, DE M. L. MEDINA. DIR.
RENATO DE LA RIVA.
2004 CASA MATRIZ... SE ALQUILA MAMÁ, DE DIANA RAZNOVICH
DIRECCIÓN, MA. LUISA MEDINA.
2005 TRIANGULO SEXUAL, DE M. L. MEDINA. DIR. TONI
MARTÍNEZ.
2006 EL ESPÍRITU DE JUÁREZ, AUTORA Y DIRECTORA MA. LUISA
MEDINA.
2007 LAS MUJERES ASNAS, DE M.L. MEDINA. DIR. RAQUEL
SEOANE.
2008 LAS MUJERES ASNAS, DE M.L. MEDINA. DIR. RAQUEL SEOANE.
2008 ELI O LA HABITACIÓN MAL USADA, DE E. CARBALLIDO. DIR.
RAQUEL SEOANE.
2008 TRÍPTICO PASIONAL, AUTORA Y DIRECTORA M.L. MEDINA.
2008 LA BODA DE LA MUJER MARAVILLA, AUTOR Y DIR. E. OCHOA.
2009 TRÍPTICO PASIONAL, AUTORA Y DIRECTORA M.L. MEDINA.
2010 TRÍPTICO PASIONAL, AUTORA Y DIRECTORA M.L. MEDINA.
2013 LA SOLTERONA DE LA CASA MORADA, AUTORA Y DIRECTORA
M.L. MEDINA
2015 EL VUELO DE LAS PALOMAS, DE M.L. MEDINA, DIR. WILLIAMS
SAYAGO

Muy Atentamente
Ma. Luisa Medina.

Jul. 2015